

32000O0015

L 336/114

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

30.12.2000

ZAŁĄCZNIK

WYTYCZNE EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO

z dnia 3 listopada 1998 r.

zmienione wytycznymi z dnia 16 listopada 2000 r.

w sprawie składu, wyceny i procedur w zakresie wstępnego transferu rezerw walutowych oraz wartości nominalnej i oprocentowania roszczeń równoważnych

(EBC/2000/15)

RADA PREZESÓW EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO,

uwzględniając Statut Europejskiego Systemu Banków Centralnych i Europejskiego Banku Centralnego (zwany dalej „Statutem”), w szczególności jego art. 12.1, 14.3, 30 i 32,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 30.1 Statutu, w powiązaniu z art. 43.1 i 43.4 stanowi, że Europejski Bank Centralny (EBC) otrzymuje od krajowych banków centralnych (KBC) Państw Członkowskich, które przyjęły jedną walutę zgodnie z Traktatem ustanawiającym Wspólnotę Europejską (uczestniczące KBC) rezerwy walutowe, inne niż waluty Państw Członkowskich, EUR, saldo rezerw walutowych w MFW i specjalne prawa ciągnięcia (SDR), do kwoty będącej równoważnością 50 000 milionów EUR art. 30.1 Statutu przewiduje dalej, że Rada Prezesów EBC decyduje o proporcji ustalonej przez EBC po jego utworzeniu oraz o kwotach ustalanych w późniejszym czasie. art. 30.1 Statutu dalej przewiduje, że EBC ma pełne prawo do utrzymywania rezerw walutowych i zarządzania nimi, które są mu przekazywane oraz do wykorzystywania ich do celów określonych w Statucie.
- (2) Artykuł 30.2 Statutu, w powiązaniu z art. 43.6, przewiduje, że wkład każdego uczestniczącego KBC jest ustalony proporcjonalnie do jego udziału w kapitale EBC subskrybowanym przez KBC Państw Członkowskich bez objęcia derogacją.
- (3) Artykuł 30.3 Statutu stanowi, że każdemu KBC, EBC przyzna roszczenie równoważne do jego wkładu. art. 30.3 Statutu dalej przewiduje, że Rada Prezesów EBC ustala wartość nominalną i oprocentowanie takich roszczeń.
- (4) Artykuł 30.6 Statutu stanowi, że Rada Prezesów EBC podejmuje wszelkie inne środki konieczne do stosowania art. 30 Statutu.
- (5) Artykuł 33.2 Statutu stanowi, że w przypadku strat poniesionej przez EBC, niedobór może być wyrównany za pomocą ogólnego funduszu rezerw EBC oraz, w razie potrzeby, za pomocą dochodu pieniężnego z właściwego roku budżetowego proporcjonalnie i do kwot przydzielonych uczestniczącym KBC zgodnie z przepisami art. 32.5 Statutu. Zgodnie z przepisami art. 32.5 Statutu, Rada Prezesów EBC przyjęła decyzję z dnia 3 listopada 1998 r. w sprawie przydzielenia dochodu pieniężnego krajowych banków centralnych uczestniczących Państw Członkowskich i strat EBC na lata budżetowe 1999–2001 ⁽¹⁾.
- (6) Artykuł 32.7 Statutu przewiduje, że Rada Prezesów EBC podejmuje wszelkie inne środki konieczne do stosowania art. 32 Statutu.
- (7) Artykuł 10.3 Statutu, w powiązaniu z art. 43.4, przewiduje, że w przypadku podejmowania decyzji na mocy art. 30 Statutu, głosy w Radzie Prezesów EBC są wazone zgodnie z udziałami KBC w kapitale EBC subskrybowanym przez banki centralne Państw Członkowskich bez objęcia derogacją.
- (8) Zgodnie z art. 12.1 i 14.3 Statutu, wytyczne EBC stanowią integralną część prawa wspólnotowego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE WYTYCZNE:

Artykuł 1

Definicje

Do celów niniejszych wytycznych:

- „środki pieniężne” oznaczają legalną walutę Stanów Zjednoczonych (dolar amerykański) lub Japonii (japoński jen),
- „rezerwy walutowe” oznaczają papiery wartościowe, złoto lub środki pieniężne,

⁽¹⁾ Dz.U. L 336 z 30.12.2000, str. 119.

- „złoto” oznacza troy uncje złota w formie londyńskich sztabek Dobrej Dostawy (London Good Delivery Bars), w sposób określony przez London Bullion Market Association,
- „uczestniczące Państwa Członkowskie” oznaczają Państwa Członkowskie, które przyjęły jedną walutę w dniu 1 stycznia 1999 r. zgodnie z Traktatem,
- „uczestniczące KBC” oznaczają krajowe banki centralne uczestniczących Państw Członkowskich,
- „papiery wartościowe” oznaczają jakikolwiek właściwy papier wartościowy lub instrument finansowy określony przez EBC,
- „okres przejściowy” oznacza okres między dniem 1 stycznia 1999 r. a dniem 31 grudnia 2001 r.

Artykuł 2

Transfery rezerw walutowych przez uczestniczące KBC

1. Każdy uczestniczący KBC przekazuje EBC rezerwy walutowe w lub denominowane w dolarach amerykańskich, japońskich jenach i złocie równoważne z kwotami EUR wymienionymi w Dodatku do niniejszych wytycznych.
2. Kwota dolarów amerykańskich, kwota japońskich jenów i kwota złota (w troy uncjach) równoważne z kwotami EUR wymienionymi w Dodatku do niniejszych wytycznych obliczane są na podstawie kursów wymiany między ecu a dolarem amerykańskim lub japońskim jenem ustalonych w wyniku procedury telekonferencji koordynacyjnej o godzinie 11.30 rano czasu brukselskiego, w dniu 31 grudnia 1998 r. między bankami centralnymi, które uczestniczą w wymienionej procedurze oraz, w przypadku złota, na podstawie ceny złota za troy uncję w dolarach amerykańskich ustalonej podczas londyńskiego ustalania cen złota o godzinie 10.30 rano czasu londyńskiego, w dniu 31 grudnia 1998 r. W ten sposób wyliczone kwoty EBC potwierdza uczestniczącym KBC możliwie jak najszybciej w dniu 31 grudnia 1998 r.
3. Każdy uczestniczący KBC przekazuje EBC portfel papierów wartościowych i środki pieniężne w lub denominowane w dolarach amerykańskich lub japońskich jenach w ramach nawiasu odchylenia wokół zmodyfikowanych okresów trwania wzorcowych portfeli taktycznych, określonych przez EBC, oraz zgodnie z ograniczeniami kredytowymi określonymi przez EBC.
4. EBC określa terminy wpłat dla papierów wartościowych i środków pieniężnych do przekazania EBC, a we właściwym czasie każdy uczestniczący KBC wydaje polecenie przekazania własności papierów wartościowych i przekazania środków pieniężnych do EBC w terminach wpłat. Wartość wszystkich papierów wartościowych jest określana na podstawie cen wyznaczonych przez EBC, a każdy uczestniczący KBC przekazuje papiery wartościowe i środki pieniężne na rachunki określone przez EBC.
5. Każdy uczestniczący KBC przekazuje złoto w terminach, na rachunki i w miejscach określonych przez EBC.

Artykuł 3

Wartość nominalna, oprocentowanie i termin płatności roszczeń równoważnych do wkładów uczestniczących KBC

1. EBC przyznaje każdemu uczestniczącemu KBC roszczenie denominowane w równoważniku EUR do wysokości ogólnej kwoty wkładu rezerw walutowych każdego uczestniczącego KBC.
2. Łączne wartości równoważników EUR rezerw walutowych przekazanych przez każdy uczestniczący KBC są takie, jak wymieniono w Dodatku do niniejszych wytycznych.
3. Roszczenie przyznane przez EBC każdemu uczestniczącemu KBC oprocentowane jest według stopy równoważnej 85 % stopy kredytu marginalnego wykorzystywanej przez ESBC w jego głównych operacjach refinansowych. EBC dokonuje w trybie dziennym obliczenia odsetek od roszczenia każdego uczestniczącego KBC, przy użyciu metody obliczeniowej opartej na kalendarzu rzeczywistym ponad 360- dniowym.
4. Roszczenie jest oprocentowane na koniec każdego roku budżetowego. EBC informuje kwartalnie KBC o kwotach łącznych.
5. Roszczenia nie podlegają umorzeniu.

Artykuł 4

System przejściowy dla strat walutowych

1. Każdy uczestniczący KBC zrzeka się roszczenia przyznanego takiemu uczestniczącemu KBC przez EBC w zakresie określonym w ust. 2 i 4 w przypadku gdy EBC poniesie nieprzewidzianą stratę w jakimkolwiek roku budżetowym w okresie przejściowym z powodu spadku wartości rezerw walutowych EBC w równoważnikach EUR wynikającą wyłącznie ze zmian kursu walutowego lub cen złota, pod warunkiem że taki niedobór nie może być wyrównany zgodnie z przepisami art. 33.2 Statutu.
2. W przypadku jakichkolwiek nieprzewidzianych strat, określonych w ust. 1, niedobór wynikający wyłącznie z takich strat za właściwy rok budżetowy jest wyrównywany przez każdy uczestniczący KBC zrzekający się części wartości początkowej swojego roszczenia odpowiadającej jego udziałowi w takich stratach w kwocie do wysokości określonej w ust. 4.
3. Wyrównanie strat zgodnie z ust. 2 jest dokonywane w trybie rocznym wraz z obliczeniem dochodu pieniężnego ESBC za właściwy rok budżetowy.

4. Zrzeczenie się wartości roszczenia każdego uczestniczącego KBC jest ustalane proporcjonalnie do udziału każdego uczestniczącego KBC w kapitale EBC subskrybowanym przez banki centralne Państw Członkowskich bez objęcia derogacją. Maksymalna łączna rezygnacja z wartości roszczenia każdego uczestniczącego KBC w okresie przejściowym nie przekracza 20 % początkowej wartości roszczenia.

Artykuł 5

Przepisy końcowe

Niniejsze wytyczne skierowane są do krajowych banków centralnych uczestniczących Państw Członkowskich.

Niniejsze wytyczne zostają opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem, dnia 3 listopada 1998 r., a zmieniono i zatwierdzono do opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* dnia 16 listopada 2000 r.

W imieniu Rady Prezesów EBC

Willem F. DUISENBERG

Przewodniczący

—

Dodatek

Kwoty rezerw walutowych w równoważnikach euro do przekazania przez każdy uczestniczący KBC, którego Państwo Członkowskie przyjmie jedną walutę w dniu 1 stycznia 1999 r.

| Krajowy bank centralny | Kwoty w równoważnikach euro papierów wartościowych i środków pieniężnych w dolarach amerykańskich i japońskich jenach | Kwoty złota w równoważnikach euro | Ogólne kwoty rezerw walutowych w równoważnikach euro |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------|
| Nationale Bank van België/ Banque Nationale de Belgique | 1 217 965 000 | 214 935 000 | 1 432 900 000 |
| Deutsche Bundesbank | 10 409 737 500 | 1 837 012 500 | 12 246 750 000 |
| Banco de España | 3 779 737 500 | 667 012 500 | 4 446 750 000 |
| Banque de France | 7 154 322 500 | 1 262 527 500 | 8 416 850 000 |
| Central Bank of Ireland | 361 080 000 | 63 720 000 | 424 800 000 |
| Banca d'Italia | 6 330 375 000 | 1 117 125 000 | 7 447 500 000 |
| Banque centrale du Luxembourg | 63 410 000 | 11 190 000 | 74 600 000 |
| De Nederlandsche Bank | 1 818 150 000 | 320 850 000 | 2 139 000 000 |
| Österreichische Nationalbank | 1 002 745 000 | 176 955 000 | 1 179 700 000 |
| Banco de Portugal | 817 360 000 | 144 240 000 | 961 600 000 |
| Suomen Pankki | 593 725 000 | 104 775 000 | 698 500 000 |
| Suma | 33 548 607 500 | 5 920 342 500 | 39 468 950 000 |